

永恒的经典





永恒的经典——格林童话

如果没有格林兄弟
生活将会多么无趣
那些故事在我们成长的路上
建筑着一个个美丽的城堡
而那些人生的寓意
会一辈子铭刻在心里
格林兄弟 永远的故事
五彩缤纷 奇异瑰丽

ISBN 7-5386-1734-5



9 787538 617344 >

早起鸟

ISBN 7-5386-1734-5/J · 1419

定价:24.90元/册 49.80元/套(全二册)



早起鸟—永恒的经典

格林童话

策划制作：李唐文化工作室

责任编辑：功 一

出版发行：吉林美术出版社

地 址：长春市人民大街4646号(130021)

印 刷：长春第二新华印刷有限责任公司

开 本：787×1092 1/16

印 张：27

版 次：2005年1月第1版

2005年1月第1次印刷

书 号：ISBN 7-5386-1734-5/J · 1419

定 价：24.90元/册 49.80元/套(全二册)



如果没有格林兄弟
生活将会多么无趣
那些故事在我们成长的路上
建筑着一个个美丽的城堡
而那些人生的寓意
会一辈子铭刻在心里
格林兄弟 永远的故事
五彩缤纷 奇异瑰丽……

很久很久以前.....

夜晚。

树上的鸟儿睡着了，草叶下的虫儿睡着了，只有一双耳朵没有睡，像渴望聆听的小贝壳。一个温柔的声音也没有睡，在昏黄的灯光下娓娓诉说.....

故事的开头总是很久很久以前，是的，很久很久以前，那是一个多么遥远而又令人神往的年代呵，有静谧的森林，有幽深的古堡，骑着扫把的女巫飞来飞去，善良可爱的精灵护佑着纯洁的孩子，公主披着栗色的发辮等待王子的白马带着自己踏遍千山万水——所有真诚美好的愿望在那个时候都能实现。

讲吧，讲那些关于爱的故事：

王子印在睡美人唇上的轻轻一吻；

灰姑娘遗落在楼梯上的金鞋子；

王子隔着水晶棺对白雪公主的深情凝望；

井边的牧鹅姑娘那难以用语言表达的感情；

画眉嘴国王用包容一切的情怀感动了骄傲的公主；

.....

讲吧，讲那些关于勇敢和机智的故事：

小小的大拇指充满惊险的旅程；

农家女用自己的智慧征服了顽固的国王；

幸运儿的地狱之旅换来了魔鬼的三根金发；

忠诚的约翰为解救主人宁愿化作石像；

.....

还有，还有那些关于邪恶受到惩罚的故事：

贪婪的渔夫妻子失去了一切，在海边的破船里
终其一生；

凶恶的大灰狼在密林深处寻觅猎物，却不知道
猎人的枪口正瞄准它；

.....

讲吧，讲到那不眠的月亮长出耳朵，讲到星星也
眨着惊奇的眼睛。

亲爱的孩子，不要追问，不要追问后来怎样了，
因为后来，所有善良的人都幸福地生活在一起。而
你，我的天使，会在这些美好的童话中长大，很久很
久以后，你也会在这样的夜晚，给你的天使讲一个以
“很久很久以前”为开头的故事.....

和你一样爱读童话的大孩子



目录

白雪公主

无论如何要保持纯洁向善的心。



7

渔夫和他的妻子



贪婪往往会失掉一切。

19

灰姑娘

心地善良的人才会得到金鞋子。



34

青蛙王子



信守承诺是最基本的美德。

47

小红帽

要擦亮眼睛，学会分辨善恶。

55

白玫瑰和红玫瑰

天使会守护懂事的孩子。



63



金鹅



爱帮助别人的人并不是傻瓜。

77

狼和七只小羊

要学会辨别伪装的人和事。

87



聪明的农家女

要用聪明和机智做有意义的事。

93

井边的牧鹅姑娘

真诚的爱并不是用语言表达的。

100

大拇指



机智、勇敢，才能化险为夷。

113

画眉嘴国王

过分骄傲总是会吃苦头的。

124





目录

熊皮人

美德是一切肮脏无法掩盖的。



132

睡美人

邪恶总是会被战胜的，即使存在一百年。

142

金鸟



有时，要多听听别人的劝告。

152

魔鬼的三根金发

做恶的人结果总是很悲惨的。



165

忠诚的约翰

对亲人，对朋友，对信仰，对许诺过的事，

要保持忠诚。

179

国王的秘菜

播种爱心，才能收获爱心。

196

池塘里的水妖



记住，不要轻易许诺。

205



bái xuě gōng zhǔ 白雪公主

yǒu yī nián dōng tiān, xuě huā xiàng yǔ máo yī yàng fēn fēn yáng yáng,
 有一年冬天，雪花像羽毛一样纷纷扬扬，
 yī gè wáng hòu zuò zài wú mù kuāng zi chuāng biān féng yī fú zhēn cì pò le
 一个王后坐在乌木框子窗边缝衣服，针刺破了
 tā de shǒu zhǐ, yī dī xiān hóng de xuè
 她的手指，一滴鲜红的血
 dī zài bái xuě shàng. wáng hòu shuō: “wǒ
 滴在白雪上。王后说：“我
 yào shì yǒu gè nǚ ér, pí fū xiàng xuě yī
 要是有个女儿，皮肤像雪一
 yàng bái, zuǐ chún de yán sè jiù xiàng zhè xuě
 样白，嘴唇的颜色就像这雪
 dì shàng de xuè yī yàng hóng, tóu fà xiàng wú
 地上的血一样红，头发像乌
 mù nà yàng hēi jiù hǎo le.”
 木那样黑就好了。”

bú jiǔ, wáng hòu de yuàn wàng shí xiàn
 不久，王后的愿望实现
 le, tā shēng le yī gè rú tā suǒ xiǎng de
 了，她生了一个如她所想的
 nǚ hái. tā gěi nǚ ér qǔ míng jiào “bái
 女孩。她给女儿取名叫“白
 xuě gōng zhǔ”。kě xī nǚ hái shēng xià bù
 雪公主”。可惜女孩生下不





jiǔ wáng hòu jiù sǐ qù le
久，王后就死去了。

yī nián yǐ hòu guó wáng yòu qū le yī gè xīn wáng hòu xīn wáng
一年以后，国王又娶了一个新王后。新王
hòu zhǎng de hěn měi dàn què jiāo héng yòu ài jí dù xīn cháng shí fēn hěn
后长得很美，但却骄横，又爱嫉妒，心肠十分狠
dú tā yǒu yī miàn mó jìng měi dāng tā zhào jìng zǐ shí zǒng yào wèn
毒。她有一面魔镜，每当她照镜子时，总要问：

qiáng shàng de xiǎo jìng zi xiǎo jìng zi a
“墙上的小镜子，小镜子啊，

shì jiè shàng shuí zuì měi lì
世界上谁最美丽？”

mó jìng měi cì dōu huí dá shuō
魔镜每次都回答说：

wáng hòu shì jiè shàng shù nín zuì měi lì
“王后，世界上数您最美丽。”

wáng hòu tīng le shí fēn gāo xìng yīn wèi tā zhī dào jìng zi jiǎng de
王后听了十分高兴，因为她知道镜子讲的
shì zhēn huà
是真话。

8

bái xuě gōng zhǔ jiàn jiàn zhǎng dà le měi lì de
白雪公主渐渐长大了，美丽得
xiàng qīng tiān de yáng guāng yī yàng yào yǎn yī tiān wáng
像晴天的阳光一样耀眼。一天，王
hòu yòu wèn mó jìng
后又问魔镜：

qiáng shàng de xiǎo jìng zi xiǎo jìng zi a
“墙上的小镜子，小镜子啊，

shì jiè shàng shuí zuì měi lì
世界上谁最美丽？”

mó jìng huí dá shuō
魔镜回答说：

bái xuě gōng zhǔ bǐ nín měi lì yī qiān bèi
“白雪公主比您美丽一千倍。”

wáng hòu jí dù de yǎo yá qiè chǐ tā zhǎo lái yī gè liè rén
王后嫉妒得咬牙切齿，她找来一个猎人，
jiào tā bǎ bái xuě gōng zhǔ shā diào bìng yào ná huí tā de xīn zuò zhèng jù
叫他白雪公主杀掉，并要拿回她的心做证据。
liè rén bǎ bái xuě gōng zhǔ dài jìn sēn lín dàn tā bù rěn xīn shā sǐ zhè
猎人把白雪公主带进森林，但他不忍心杀死这
wéi shàn liáng de xiǎo gū niang jiù bǎ tā fàng le suí hòu liè rén shā
位善良的小姑娘，就把她放了。随后，猎人杀





sǐ le yī tóu xiǎo yě zhū,
死了一头小野猪，
qǔ chū xiǎo yě zhū de xīn huí
取出小野猪的心回
qù jiāo gěi le wáng hòu。
去交给了王后。

kě lián de bái xuě gōng
可怜的白雪公
zhǔ yī gè rén dài zài sēn lín
主一个人待在森林
lǐ tā hài pà jí le,
里。她害怕极了，
jiù bēn pǎo qǐ lái jīng jī
就奔跑起来。荆棘

guā pò le tā de yī shang jiǎn shí huà pò le tā de jiǎo hěn duō yě
刮破了她的衣裳，尖石划破了她的脚。很多野
shòu cóng tā páng biān jīng guò dàn dōu méi yǒu shāng hài tā tā bù líng de
兽从她旁边经过，但都没有伤害她。她不停地
pǎo bù zhī pǎo le duō jiǔ zhōng yú lái dào le yī suǒ xiǎo fáng zǐ qián。
跑，不知跑了多久，终于来到了一所小房子前。

bái xuě gōng zhǔ zǒu jìn xiǎo lǎng zǐ kàn jiàn lǐ miàn fàng zhe yī zhāng xiǎo zhuō
白雪公主走进小房子，看见里面放着一张小桌
zi zhuō zi shàng yǒu qī tào cān jù páng biān yǒu qī zhāng xiǎo chuáng bái
子，桌子上有七套餐具，旁边有七张小床。白

xuě gōng zhǔ zài měi gè pǎn zi lǐ chī le xiē miàn bāo hé
雪公主在每个盘子里吃了些面包和
shū cài yòu cóng měi gè xiǎo bēi zi lǐ hē le yī diǎn er
蔬菜，又从每个小杯子里喝了一点儿
pú táo jiǔ biàn dǎo zài yī zhāng xiǎo chuáng shàng shuì zháo le。
葡萄酒，便倒在一张小床上睡着了。

tiān hēi le xiǎo fáng zǐ de
天黑了，小房子的
zhǔ rén huí lái le tā men shì qī
主人回来了，他们是七
gè zài shān lǐ kāi kuàng de xiǎo ài rén
个在山里开矿的小矮人。

xiǎo ài rén men huí dào jiā jiù
小矮人们回到家就发现
jiā lǐ hé lí kāi shí bù yí yàng
家里和离开时不一样
le hòu lái tā men zài xiǎo chuáng
了。后来，他们在小床





shàng fā xiàn le bái xuě gōng zhǔ “wǒ de hān, duō me měi lì de hái
上发现了白雪公主。“我的天，多么美丽的孩
zǐ a!”
子啊！”

zǎo chén, dāng bái xuě gōng zhǔ xǐng lái de shí hòu, qī gè xiǎo āi
早晨，当白雪公主醒来的时候，七个小矮
rén hé qì de xún wèn tā de qíng kuàng bái xuě gōng zhǔ jiǎng le zì jǐ de
人和气地询问她的情况。白雪公主讲了自己的
zāo yù xiǎo āi rén men hěn tóng qíng tā jiù bǎ tā liú le xià lái。
遭遇。小矮人们很同情她，就把她留了下来。

tā bāng xiǎo āi rén
她帮小矮人
men shāo fàn, xǐ
们烧饭、洗
yī, dǎ sǎo fáng
衣、打扫房
zǐ, rì zǐ guò de
子，日子过得
hěn kuài huó bái
很快活。白
xuě gōng zhǔ zhěng tiān
雪公主整天



10

yí gè rén dài zài jiā lǐ, shàn liáng de xiǎo āi rén men jǐng gào tā shuō,
一个人待在家里，善良的小矮人们警告她说：
“dāng xīn nǐ de jì mǔ tā bù jiǔ jiù huì zhī dào nǐ zài zhè lǐ de,
“当心你的继母，她不久就会知道你在这里的，
qiān wàn bù yào ràng rén hé rén jìn lái。”
千万不要让任何人进来。”

zài shuō wáng hòu yǐ wéi bái xuě gōng zhǔ sǐ le, rèn wéi zì jǐ chéng
再说王后以为白雪公主死了，认为自己成
le shì jiè shàng zuì měi de rén tā zǒu dào jìng zǐ qián, wèn:
了世界上最美丽的人。她走到镜子前，问：

“qiáng shàng de xiǎo jìng zǐ, xiǎo jìng zǐ a,
“墙上的小镜子，小镜子啊，

shì jiè shàng shuí zuì měi lì?”
世界上谁最美丽？”

mó jìng huì dá shuō:
魔镜回答说：

“wáng gōng lǐ, nín zuì měi lì,
“王宫里，您最美丽，

dàn zài yáo yuǎn de shān nà biān,
但在遥远的山那边，

hé qī gè xiǎo āi rén shēng huó
和七个小矮人生活
zài yì qǐ de bái xuě gōng zhǔ
在一起的白雪公主，
bǐ nín hái měi yì qiān bèi。
比您还美一千倍。”

wáng hòu tīng le dà chī yì
王后听了大吃一

jīng, dàn tā zhī dào mó jìng bù huì
惊，但她知道魔镜不会
shuō huǎng。 tā jué dìng zhǎo dào bái
说谎。她决定找到白
xuě gōng zhǔ, rán hòu qīn zì shā sǐ
雪公主，然后亲自杀死
tā。 yú shì, wáng hòu zài liǎn shàng
她。于是，王后在脸上
tū le huī, huà zhuāng chéng mài dōng
涂了灰，化装成卖东

xī de lǎo tài pó。 wáng hòu fān guò qī zuò shān, lái dào xiǎo āi rén de
西的老太婆。王后翻过七座山，来到小矮人的
fáng zi qián, jiào mài dào: “kuài lái mǎi hǎo dōng xī a!” bái xuě gōng
房子前，叫卖道：“快来买好东西啊！”白雪公
zhǔ tīng dào hǎn shēng dǎ kāi chuāng zǐ wèn: “nín hǎo, lǎo pó po, nín mài
主听到喊声打开窗子问：“您好，老婆婆，您卖
shén me hǎo dōng xī a?” “gè zhǒng yán sè de dài zǐ。 mǎi yì tiáo
什么好东西啊？”“各种颜色的带子。买一条
ba, hái zǐ, nǐ nà me měi, xì yì tiáo dài zǐ huì gèng piào liàng。”
吧，孩子，你那么美，系一条带子会更漂亮。”

bái xuě gōng zhǔ tīng le, jiù zǒu dào tā miàn qián, ràng lǎo tài pó bǎ dài
白雪公主听了，就走到她面前，让老太婆把带
zǐ xì dào tā de bó zi shàng。 kě shì lǎo
子系到她的脖子上。可是老
tài pó yì xià lēi zhù bái xuě gōng zhǔ de bó
太婆一下勒住白雪公主的脖
zǐ, zhí dào lēi de tā hūn guò qù cái sōng
子，直到勒得她昏过去才松
kāi shǒu táo zǒu。 wǎn shàng, qī gè xiǎo āi
开手逃走。晚上，七个小矮
rén huí dào jiā, jiàn bái xuě gōng zhǔ tǎng zài
人回到家，见白雪公主躺在
dì shàng yì dòng bù dòng, dà chī yì jīng。
地上一动不动，大吃一惊。





lǎ men bǎ tā lái qǐ lái , jiǎn duàn tā bó zi shàng de dài zi , bái xuě
他们把她抬起来，剪断她脖子上的带子，白雪
gōng zhǔ cái màn màn xǐng guo lái 。 bái xuě gōng zhǔ jiǎng shù le bèi hài jīng
公主才慢慢醒过来。白雪公主讲述了被害经
guo 。 xiǎo āi rén men shuō : “ shì wáng hòu huà zhuāng lái hài nǐ de , yǐ hòu
过。小矮人们说：“是王后化装来害你的，以后
kě yào xiǎo xīn ! ”
可要小心！”

wáng hòu huí dào wáng gōng , yòu qù wèn mó jīng :
王后回到王宫，又去问魔镜：

“ qiáng shàng de xiǎo jìng zi , xiǎo jìng zi a ,
“墙上的小镜子，小镜子啊，
shì jiè shàng shuí zuì měi lì ? ”
世界上谁最美丽？”

mó jīng huí dá shuō :
魔镜回答说：

“ wáng gōng lǐ , nín zuì měi lì ,
“王宫里，您最美丽，

dàn zài yáo yuǎn de shān nà biān ,
但在遥远的山那边，

hé qī gè xiǎo āi rén
和七个小矮人

shēng huó zài yì qǐ de bái xuě gōng zhǔ ,
生活在一起的白雪公主，

bǐ nín hái měi yì qiān bèi 。 ”
比您还美一千倍。”

wáng hòu qì jí le ,
王后气极了，

tā pī shàng hēi tóu jīn , yòu
她披上黑头巾，又

huà zhuāng chéng mài shū zi de lǎo
化装成卖梳子的老

tài pó 。 wáng hòu lái dào bái
太婆。王后来到了白

xuě gōng zhǔ zhù de xiǎo fáng zi
雪公主住的小房子

qián , hǎn dào : “ duō hǎo kàn
前，喊道：“多好看

de shū zi ya ! ” bái xuě gōng zhǔ bèi
的梳子呀！”白雪公主被

piào liàng de shū zi mí zhù le , yòu yì
漂亮的梳子迷住了，又一





cì zǒu chū lái 。 lǎo tài pò jiāng yī bǎ dú shū zi chā zài tā de tóu
上，白雪公主立刻倒在地上不省人事了。

xìng hǎo bù jiǔ tiān jiù hēi le , qī gè xiǎo āi rén huí dào le jiā
里。他们一见到躺在地上昏死过去的白雪公
主，马上意识到：狠心的王后来过了。他们在
白雪公主头上找到了毒梳子，立刻把它拔掉。
白雪公主又被救活了。小矮人们再次提醒她要
提高警惕，不要给不认识的人开门。

13

wáng hòu huí dào jiā , lái dào jìng zi qián wèn :

“墙上的小镜子，小镜子啊，

世界上谁最美丽？”

mó jìng huí dá shuō :

“王宫里，您最美丽，

但在遥远的山那边，

和七个小矮人

生活在一起的白雪公主，



bǐ nín hái měi yì qiān bèi 。 ”
比您还美一千倍。”

wáng hòu tīng le mó jìng de huí
王后听了魔镜的回

dá , qì de hūn shēn tǎo dǒu 。 “ bái
答，气得浑身发抖。“白

xuě gōng zhǔ yí dìng yào sǐ , ” tā kuáng
雪公主一定要死，”她狂

hàn dào , “ jì biàn dā shàng xìng mìng ,
喊道，“即便搭上性命，

wǒ yě zài suǒ bù xī 。 ”
我也在所不惜。”

yú shì wáng hòu qiǎo qiǎo liú jìn
于是，王后悄悄溜进

yí gè yǐn bì de fáng jiān , zhè lǐ cóng méi yǒu rén lái guò , tā zài zhè
一个隐蔽的房间，这里从没有人来过，她在这

er zuò le yí gè yí bàn yǒu dú yí bàn méi dú de píng guǒ 。 tā cóng wài
儿做了一个一半有毒一半没毒的苹果。它从外

biǎo shàng kàn bái lǐ tòu hóng , hěn rěn rén yǎn , kě zhǐ yào yǎo yí kǒu yǒu
表上看白里透红，很惹人眼，可只要咬一口有

dú de nà yí bàn , jiù bì sǐ wú yí 。
毒的那一半，就必死无疑。

dù píng guǒ zuò hǎo hòu , wáng hòu zài liǎn shàng cā le xiē mù tàn ,
毒苹果做好后，王后在脸上搽了些木炭，

chuān shàng le nóng fù de yī shang , fān yuè qī zuò shān , qù zhǎo zhù zài qī
穿上了农妇的衣裳，翻越七座山，去找住在七

gè xiǎo āi rén jiā de bái xuě gōng zhǔ 。 tā lái dào fáng qián gǔ mén 。 bái
个小矮人家的白雪公主。她来到房前敲门。白

xuě gōng zhǔ bǎ tóu tàn chū chuāng wài shuō : “ wú lùn shì shuí , wǒ dōu bù néng
雪公主把头探出窗外说：“无论是谁，我都能

fàng tā jìn lái , qī gè xiǎo āi rén bù zhǔn wǒ fàng shēng rén jìn wū 。 ”
放他进来，七个矮人不准我放生人进屋。”

“ wǒ jìn bù jìn wū méi guān xi , ” nóng fù huí dá shuō , “ wǒ de píng
“我进不进屋没关系，”农妇回答说，“我的苹

guǒ hěn kuài jiù yào mài guāng le 。 gěi , wǒ sòng nǐ yí gè ba 。 ”
果很快就要卖光了。给，我送你一个吧。”

“ bù xíng , ” bái xuě gōng zhǔ shuō , “ wǒ bù gǎn yào shēng rén de
“不行，”白雪公主说，“我不敢要生人的

dōng xī 。 ” “ nǐ shì pà píng guǒ yǒu dú ba ? bù huì de , wǒ
东西。”“你是怕苹果有毒吧？不会的，我

chī yí bàn nǐ chī yí bàn 。 ” shuō wán , nóng fù
吃一半你吃一半。”说完，农妇

